

METÁFORAS ORIENTACIONALES: SU INCIDENCIA EN LA PRENSA ESCRITA COSTARRICENSE

PONENTE: Henry Campos Vargas

En su obra *Metáforas de la vida cotidiana*, Lakoff y Johnson muestran algunas de múltiples y complejas relaciones que a nivel cognitivo y del lenguaje tienen lugar en virtud de las denominadas metáforas orientacionales.

Esto obedece a un sistema de pensamiento y de asociaciones primario, definido por cada cultura. Detrás de cada una de tales relaciones, existe un sistema de valoraciones vinculados a una base experiencial, explican ambos autores: vivencias como la enfermedad y la muerte son la base para considerar que el suelo, la posición horizontal, la quietud, lo bajo, son menos y negativos; mientras que la posición de una persona sana, de pie, permite integrar conceptos como alto, vertical y crecimiento con lo positivo.

Esta ponencia pretende examinar y proponer unas líneas generales de sistematización del empleo de tales metáforas en la prensa escrita costarricense, para lo cual se ha seleccionado un corpus durante el curso del año 2015, se han identificado las principales metáforas de este tipo presentes en los textos y cuyo procesamiento será expuesto en el Congreso.

BIBLIOGRAFÍA PROVISIONAL

BIBLIOGRAFÍA

- Acuña, Róger. (2015, 19 de abril). Sobre la FIV. *La Nación*, p. 26A.
- Alfaro, Laura. (2015, 26 de abril). América Latina al final de la bonanza económica. *La Nación*, p. 30A.
- Araya, Fernando. (2015, 26 de abril). Tres ecuaciones en una historia. *La Nación*, p. 27A.
- Araya, Fernando. (2015, 10 de mayo). El pensamiento de los políticos. *La Nación*, p.23 A.
- Araya, Fernando. (2015, 12 de abril). Cuando se olvida la fraternidad. *La Nación*, p. 24A.
- Araya, Gustavo. (2015, 05 de abril). Hospedaje evasor de impuestos. *La Nación*, p. 22A.
- Azevédo, Roberto. (2015, 03 de mayo). Más comercio: el secreto para un mayor crecimiento. *La Nación*, p. 21A.
- Bloom, Gerarld. (2015, 19 de abril). Una lucha justa contra la resistencia antimicrobiana. *La Nación*, p. 28A.
- Brenes, Luis. (2015, 14 de junio). Retos de las elecciones municipales. *La Nación*, p. 27A.
- Cartín, Federico. (2015, 24 de mayo). Apaguemos el motor. *La Nación*, p. 30A.
- Castrillo, Yashín. (2015, 24 de mayo). Espejismos e ilusiones. *La Nación*, p. 30A.
- Cedeño, Álvaro. (2015, 12 de abril). Llantas pinchadas. *La Nación*, p. 25A.
- Corrales, Olga Marta. (2015, 19 de abril). Rápidos y asesinos. *La Nación*, p. 30A.
- Díaz, Johnny. (2015, 05 de abril). Pensiones sin aumento. *La Nación*, p. 18A.

Dueñas, Tomas. (2015, 12 de abril). La OCDE es una gran responsabilidad. *La Nación*, p. 25A.

Durán, Fernando. (2015, 05 de abril). ¡Heil vos!. *La Nación*, p. 21 A.

Durán, Fernando. (2015, 26 de abril). Milagro. *La Nación*, p. 29A.

Durán, Fernando. (2015, 28 de junio). Visigodos bis. *La Nación*, p. 23A.

Durán, Fernando. (2015, 03 de mayo). Migraciones. *La Nación*, p. 21A.

Durán, Fernando. (2015, 07 de junio). Histrionismo. *La Nación*, p. 22A.

Durán, Fernando. (2015, 10 de mayo). Epifanía. *La Nación*, p. 25A.

Durán, Fernando. (2015, 12 de abril). Memos. *La Nación*, p. 23A.

Durán, Fernando. (2015, 14 de junio). Cállate Rick. *La Nación*, p. 25A.

Durán, Fernando. (2015, 17 de mayo). Profecía. *La Nación*, p. 23A.

Durán, Fernando. (2015, 19 de abril). El mercado. *La Nación*, p. 29A.

Durán, Fernando. (2015, 21 de junio). Servidumbre. *La Nación*, p. 25A.

Durán, Fernando. (2015, 24 de mayo). Una cebolla. *La Nación*, p. 28A.

Echeverría, Johnny, Araya, Rolando, Zamora, Fernando, Echeverría, Juan, Guardia, Gastón, Soto, Rolando y Guardia, Jorge. (2015, 17 de mayo). Propuesta para la gobernabilidad. *La Nación*, p. 25A.

Feinzaig, Eli. (2015, 28 de junio). Esa maldita manía de lucrar. *La Nación*, p. 24A.

Feinzaig, Eli. (2015, 19 de abril). Castillos en el aire. *La Nación*, p. 30A.

Fischer, Joschka. (2015, 28 de junio). Los siete irrelevantes. *La Nación*, p. 22A.

Flury, Víctor. (2015, 17 de mayo). Esperando a Godot. *La Nación*, p. 25A.

García, Patricia. y Van Den, Peter. (2015, 24 de mayo). Los beneficios sanitarios de combatir el cambio climático. *La Nación*, p. 27A.

González, Armando. (2015, 24 de mayo). Editorial: Noticias inquietantes de Corea. *La Nación*, p. 25A.

González, Armando. (2015, 24 de mayo). Luminoso futuro. *La Nación*, p. 26A.

González, Armando. (2015, 05 de abril). Editorial: Fortaleza y esperanza. *La Nación*, p. 18A.

González, Armando. (2015, 26 de abril). Editorial: Mercaderes de la muerte. *La Nación*, p. 26A.

González, Armando. (2015, 26 de abril). Pensiones. *La Nación*, p. 27A.

González, Armando. (2015, 28 de junio). Doble filo. *La Nación*, p. 21A.

González, Armando. (2015, 28 de junio). Editorial: El derecho a vivir juntos. *La Nación*, p. 20A.

González, Armando. (2015, 03 de mayo). “Dribbling”. *La Nación*, p. 20A.

González, Armando. (2015, 03 de mayo). Editorial: Obama apuesta al libre comercio. *La Nación*, p. 19A.

González, Armando. (2015, 07 de junio). Editorial: Tormenta sobre el Olimpo. *La Nación*, p. 19A.

González, Armando. (2015, 07 de junio). Optimismo. *La Nación*, p. 20A.

González, Armando. (2015, 10 de mayo). Editorial: Las elecciones en el Reino Unido. *La Nación*, p. 22A.

González, Armando. (2015, 10 de mayo). El silencio. *La Nación*, p. 23A.

González, Armando. (2015, 12 de abril). Adivinanzas. *La Nación*, p. 21A.

González, Armando. (2015, 12 de abril). Editorial: Masacre en Kenia. *La Nación*, p. 20A.

González, Armando. (2015, 14 de junio). Editorial: Remezón electoral en Turquía. *La Nación*, p. 22A.

González, Armando. (2015, 14 de junio). Movilidad urbana. *La Nación*, p. 23A.

González, Armando. (2015, 17 de mayo). Editorial: En la cuerda floja. *La Nación*, p. 20A.

González, Armando. (2015, 17 de mayo). Miravalles. *La Nación*, p. 21A.

González, Armando. (2015, 19 de abril). Editorial: Angustias en el "Mare Nostrum". *La Nación*, p. 26A.

González, Armando. (2015, 19 de abril). Mordazas. *La Nación*, p. 27A.

González, Armando. (2015, 21 de junio). Editorial: Clamor contra la corrupción. *La Nación*, p. 22A.

González, Armando. (2015, 21 de junio). Fotografías. *La Nación*, p. 23A.

Hernández, Silvia. (2015, 03 de mayo). Desarrollo a buen puerto. *La Nación*, p. 23A.

Jacobo, Gustavo Román. (2015, 24 de mayo). La apuesta definitiva. *La Nación*, p. 29A.

Lakoff, George y Johnson, Mark. (1980). Metáforas de la vida cotidiana. Introducción de José Antonio Millán y Susana Narotzky. 5ª edición. Cátedra. Madrid.

Kolesnikov, Andrei. (2015, 21 de junio). Totalitarismo 2.0. *La Nación*, p. 24A.

Legrain, Philippe. (2015, 10 de mayo). Alemania contra Google. *La Nación*, p. 24A.

Manzanal, Santiago. (2015, 21 de junio). La perversión de la palabra y los políticos. *La Nación*, p. 23A.

Marín, Antonio. (2015, 19 de abril). El Barrio Chino. *La Nación*, p. 26A.

Marín, Nuria. (2015, 05 de abril). Ruanda. *La Nación*, p.22A.

Marín, Nuria. (2015, 26 de abril). Argentina. *La Nación*, p. 30A.

Marín, Nuria. (2015, 28 de junio). Economía colaborativa. *La Nación*, p. 24A.

Marín, Nuria. (2015, 03 de mayo). FIA 15. *La Nación*, p.22 A.

Marín, Nuria. (2015, 07 de junio). Justicia restaurativa. *La Nación*, p. 23A.

Marín, Nuria. (2015, 10 de mayo). Haciendo la diferencia. *La Nación*, p. 26A.

Marín, Nuria. (2015, 12 de abril). Violencia obstétrica. *La Nación*, p. 24A.

Marín, Nuria. (2015, 14 de junio). Carta Magna. *La Nación*, p. 26A.

Marín, Nuria. (2015, 17 de mayo). El gas. *La Nación*, p. 24A.

Marín, Nuria. (2015, 19 de abril). Ocurrencia. *La Nación*, p. 30A.

Marín, Nuria. (2015, 24 de mayo). Urgencia. *La Nación*, p. 29A.

Marín, Raventós. (2015, 21 de junio). Doña Elizabeth. *La Nación*, p. 26A.

Moisi, Dominique. (2015, 26 de abril). Por qué necesitamos a □Game of Thrones□. *La Nación*, p. 28A.

Montaner, Carlos Alberto. (2015, 14 de junio). Las tres tentaciones del chavismo. *La Nación*, p. 25A.

Montaner, Carlos Alberto. (2015, 05 de abril). Panamá: La cumbre de los países desnortados. *La Nación*, p. 21A.

Montaner, Carlos Alberto. (2015, 26 de abril). La corrupción y sus tres enormes daños. *La Nación*, p. 29A.

Montaner, Carlos Alberto. (2015, 28 de junio). Francisco y el debate sobre los pobres. *La Nación*, p. 23A.

Montaner, Carlos Alberto. (2015, 03 de mayo). Don Francisco y Mario Kreutzberger. *La Nación*, p. 20A.

Montaner, Carlos Alberto. (2015, 07 de junio). Siete advertencias sobre la nueva política cubana de Obama. *La Nación*, p. 22A.

Montaner, Carlos Alberto. (2015, 10 de mayo). Pablo Iglesias y el momento de tirar las piedras. *La Nación*, p. 25A.

Montaner, Carlos Alberto. (2015, 12 de abril). El gurú de Obama y un mundo sin cabeza. *La Nación*, p. 23A.

Montaner, Carlos Alberto. (2015, 17 de mayo). Una dictadura con rascacielos. *La Nación*, p. 23A.

Montaner, Carlos Alberto. (2015, 19 de abril). Cambiar o no cambiar regímenes, esa es la cuestión. *La Nación*, p. 29A.

Montaner, Carlos Alberto. (2015, 24 de mayo). Elogio de la incertidumbre. *La Nación*, p. 28A.

Montaner, Carlos Alberto. (2015, 21 de junio). Cuándo comenzará la decadencia norteamericana. *La Nación*, p. 25A.

Montaner, Gina. (2015, 05 de abril). El hombre que no le vendió el alma al diablo. *La Nación*, p. 22A.

Montaner, Gina. (2015, 07 de junio). El deseo femenino es para el verano. *La Nación*, p. 23A.

Mora, Sonia. (2015, 21 de junio). Elizabeth Odio: jueza de la CIDH. *La Nación*, p. 27A.

Morales, Fernando. (2015, 03 de mayo). El país envejece. *La Nación*, p. 23A.

Morera, Jaime. (2015, 07 de junio). Cartas a la columna: Alentar la construcción. *La Nación*, p. 19A.

Muñoz, Enrique. (2015, 07 de junio). La guerra anunciada de los autobuseros. *La Nación*, p. 24A.

Muñoz, Marianela. y Urrieta, Luis. (2015, 10 de mayo). El país de los no racistas y (san) □Cocorí□. *La Nación*, p. 27A.

Nubiola, Jaime. (2000). *El valor cognitivo de las metáforas*. Publicado en P. Pérez-Izarbe y R. Lázaro (eds). *Verdad, bien y belleza. Cuando los filósofos hablas de los valores*. Cuadernos de Anuario Filosófico No. 103, Pamplona. pp. 73-84.

Núñez, Santiago. (2015, 14 de junio). El cuadrante de Pasteur. *La Nación*, p. 27A.

Obregón, Carlos Manuel. (2015, 26 de abril). Matriz eléctrica limpia: un tema país. *La Nación*, p. 31A.

Palacio, Ana. (2015, 17 de mayo). La trampa de la nostalgia. *La Nación*, p. 22A.

Palma, Carolina. (2015, 14 de junio). Aguacates, la OMC y la seguridad alimentaria. *La Nación*, p. 26A.

Perelman, Ch. y Olbrechts-Tyteca, L. (1989). *Tratado de la argumentación. La Nueva Retórica*. 1ª. Reimpresión. Madrid: Editorial Gredos, S. A.

Ponce, Eduardo. (2015, 28 de junio). La OEA retrocede en democracia y derechos humanos. *La Nación*, p. 25A.

Ramírez, Sergio. (2015, 05 de abril). Se pregunta por Nicaragua. *La Nación*, p. 19A.

Ramírez, Sergio. (2015, 03 de mayo). Si quieres paz, prepárate para la paz. *La Nación*, p. 20A.

Ramírez, Sergio. (2015, 14 de junio). Las ciudades del sol. *La Nación*, p. 23A.

Ramírez, Sergio. (2015, 17 de mayo). Centroamérica, territorio de la imaginación. *La Nación*, p. 21A.

Ramírez, Sergio. (2015, 19 de abril). La democracia como mentira. *La Nación*, p. 27A.

Ramírez, Sergio. (2015, 05 de abril). Se pregunta por Nicaragua. *La Nación*, p. 19A.

Rodríguez, Miguel A. (2015, 19 de abril). En defensa de los beneficios de la Ley de Protección al Trabajador. *La Nación*, p. 31A.

Rojas, Carlos Luis. (2015, 28 de junio). La avenida 4 asombra. *La Nación*, p. 25A.

Sachs, Jeffrey. (2015, 12 de abril). Las contradictorias críticas de Krugman a Cameron. *La Nación*, p. 22A.

Sachs, Jeffrey. (2015, 14 de junio). La trampa de la impunidad. *La Nación*, p. 24A.

Sánchez, Carlos. (2015, 05 de abril). Liberar a Leopoldo es la caída de Maduro. *La Nación*, p. 23A.

Santiago, Orlando. (2015, 26 de abril). Sobre la sanción a 160 autobuseros. *La Nación*, p. 31A.

Sasso, Roberto. (2015, 07 de junio). Teletransporte. *La Nación*, p. 23A.

Sobrado, Luis Antonio. (2015, 07 de junio). Control y transparencia del financiamiento partidario. *La Nación*, p. 20A.

Solano, Natalia. (2015, 21 de junio). Un verdadero debate del desarrollo urbano. *La Nación*, p. 27A.

Solano, Johel. (2015, 05 de abril). Hipocresía en la Selección. *La Nación*, p. 180A.

Tiffer, Carlos. (2015, 12 de abril). ¿Educar en un chiquero? *La Nación*, p. 21A.

Ureña, Pablo. (2015, 10 de mayo). Gobernar desde Cuesta de Moras. *La Nación*, p. 27A.

Ulibarri, Eduardo. (2015, 05 de abril). Leer a Henry Kissinger. *La Nación*, p. 23A.

Vargas, Gerardo. (2015, 21 de junio). Presupuesto del 2016 debe ser de crisis. *La Nación*, p. 26A.

Vargas, Octavio. (2015, 07 de junio). ¿Ingobernabilidad o incapacidad para gobernar? *La Nación*, p. 24A.

Velasco, Andrés. (2015, 07 de junio). ¿Ayudará el TPP a Latinoamérica?. *La Nación*, p. 21A.

Zamora, Fernando. (2015, 10 de mayo). Una ruta al impulso económico. *La Nación*, p. 26A.

Zamora, Fernando. (2015, 24 de mayo). El espíritu de la democracia. *La Nación*, p. 26A.

Zovatto, Daniel. (2015, 21 de junio). Argentina: ¿Cambio dentro de la continuidad o vía alternancia? *La Nación*, p. 28A.

Zovatto, Daniel. (2015, 17 de mayo). Foro Económico Mundial: Instituciones y liderazgo. *La Nación*, p. 24A.

BREVE BIOGRAFÍA DEL PONENTE

Henry Campos Vargas es abogado y filólogo clásico, con una Maestría Académica en Literatura Clásica.

Es profesor catedrático de la Universidad de Costa Rica.

Ha sido subdirector de la Escuela de Filología, Lingüística y Literatura, Director del Departamento de Filología Clásica y Coordinador de la Maestría en Literatura Clásica.

Tiene a su haber más de cincuenta artículos y cinco libros